

业务外语德语：请求最便宜的报价 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/238/2021_2022__E4_B8_9A_E5_8A_A1_E5_A4_96_E8_c29_238124.htm 1 . 如果您的报价真有竞争力的话， Falls Ihre Preisangabe wirklich konkurrenzfähig ist, 2 . 前提是价格便宜， Vorausgesetzt, daß die Preise günstiger sind, 3 . 如果贵公司的产品及条件与其他供货商相比较有利的話， Falls Ihre Erzeugnisse und Bedingungen sich günstiger mit denen anderer Lieferanten vergleichen lassen, a) 我们将给您下订单。 werden wir Ihnen einen Auftrag erteilen. b) 我们愿意下订单（大批订货；定期订货）。 wurden wir einen Erstauftrag (od.einen großen Auftrag, regelmäßig Aufträge) erteilen. 1 . 我们打算下相当数量的订单第一次订购500个单位的货物)。 Wir beabsichtigen, bedeutende Aufträge (od. einen Erstauftrag für 500 Einheiten) zu erteilen 2 . 我们也许能下一个大的订单。 Wir können vielleicht einen großen Auftrag erteilen 3 . 请您考虑定期订单（至少每年订购2000辆自行车）， Sie können mit regelmäßigen Aufträgen (od. mit Aufträgen von mindestens 2000 Fahrrädern pro Jahr) rechnen, a) 如果贵公司报价真有竞争力，并具有使人满意的条件。 falls Sie wirklich konkurrenzfähige Preise und zufriedenstellende Bedingungen angeben. b) 如果您的报价有竞争力，而且供货快。 Wenn Ihre Preise konkurrenzfähig sind, und Sie prompt liefern. c) 如果贵公司的条件有竞争力，并在三个月之内能够供货。 wenn Ihre Bedingungen konkurrenzfähig sind, und Sie innerhalb von drei Wochen liefern können. 1 . 因为严格的价格界限已确定， Da strenge

Preisgrenzen festgesetzt wurden, 2 . 因为我们放弃了与日本方面的竞争 , Da wir einer starken Konkurrenz von Japan ausgesetzt sind, 3 . 因为我们在这一行业 (领域) 要做大宗的生意 , Da wir in dieser Branche (od. Sparte) große Geschäfte machen, a) 我们企盼着严格核算的价格。 erwarten wir einen scharfstens kalkulierten Preis. b) 务必请您报给我们最低价格和最优惠的条件。 m ü ssen wir Sie bitten, Ihre niedrigsten Preise und besten Bedingungen anzugeben. 我们切盼关于我们的订单有明显的竞争力 , 并请您尽快详细核算给予我们10%的佣金下的价格。 Wir erwarten f ü r diesen Auftrag eine sehr scharfe Konkurrenz und bitten Sie deshalb dringend, Ihren Preis unter Gewährung einer 10% igen Provision f ü r uns sehr genau zu kalkulieren. 此价格将会影响我们的最后决定。 Der Preis wird unsere Entscheidung sehr beeinfl ü ssen. 100Test 下载频道开通 , 各类考试题目直接下载。 详细请访问 www.100test.com